



Rat der
Europäischen Union

055391/EU XXVII. GP
Eingelangt am 25/03/21

Brüssel, den 25. März 2021
(OR. en)

7349/21

FIN 210
COVID-19 107

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender: Herr Johannes HAHN, Mitglied der Europäischen Kommission
Eingangsdatum: 24. März 2021
Empfänger: Frau Cláudia JOAQUIM, Präsidentin des Rates der Europäischen Union
Betr.: Vorschlag für eine Mittelübertragung Nr. DEC 05/2021 – Einzelplan III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2021

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument DEC 05/2021.

Anl.: DEC 05/2021

7349/21

/pg

ECOMP.2.A

DE



EUROPÄISCHE
KOMMISSION

BRÜSSEL, 24/03/2021

GESAMTHAUSHALTSPLAN – HAUSHALTSJAHR 2021
EINZELPLAN III – KOMMISSION TITEL: 06, 30

MITTELÜBERTRAGUNG Nr. DEC 05/2021

HERKUNFT DER MITTEL

KAPITEL – 30 04 Solidaritätsmechanismen (besondere Instrumente)

ARTIKEL	– 30 04 01 Solidaritäts- und Soforthilfereserve	Verpflichtungen	-121 500 000,00
		Zahlungen	-121 500 000,00

BESTIMMUNG DER MITTEL

KAPITEL – 06 07 Soforthilfe innerhalb der Union

ARTIKEL	– 06 07 01 Soforthilfe innerhalb der Union	Verpflichtungen	75 500 000,00
		Zahlungen	75 500 000,00

KAPITEL – 06 10 Dezentrale Agenturen

ARTIKEL	– 06 10 01 Europäisches Zentrum für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten	Verpflichtungen	46 000 000,00
		Zahlungen	46 000 000,00

Angesichts des dringenden Bedarfs aufgrund der im Jahr 2021 ergriffenen Maßnahmen im Zusammenhang mit COVID-19 schlägt die Kommission vor, das Soforthilfeinstrument (ESI) und den EU-Beitrag zum Europäischen Zentrum für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten (ECDC) um insgesamt 337,7 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und 329,6 Mio. EUR an Mitteln für Zahlungen aufzustocken.

Darüber hinaus konnte die Kommission innerhalb anderer Instrumente Mittel für Verpflichtungen und Mittel für Zahlungen in Höhe von 7,5 Mio. EUR ermitteln, die für Umschichtungen und Finanzierungen zur Verfügung stehen:

- Im Zusammenhang mit dem Legislativvorschlag für digitale grüne Zertifikate hat die Kommission die Möglichkeit zur Finanzierung eines jährlichen Betrags von 3 Mio. EUR für den Betrieb und die Pflege des Systems aus dem Programm „Digitales Europa“ festgestellt, sobald dessen Rechtsgrundlage in Kraft getreten ist.
- Ein weiterer Betrag in Höhe von 0,5 Mio. EUR für die Pflege der Plattform für den Austausch von Reiseformularen (Passenger Locator Form – PLF) wurde 2021 im Rahmen der prärogativen Haushaltlinie der Kommission im Bereich Verkehr bereitgestellt (Haushaltsposten 02 20 04 01).
- Das ECDC konnte im Rahmen seiner ihm derzeit zur Verfügung stehenden Mittel einen Betrag von 4 Mio. EUR umschichten, um insbesondere Mitgliedstaaten mit begrenzten oder keinen Kapazitäten zur vollständigen Genomsequenzierung die Möglichkeit zu geben, Proben an ein oder mehrere gewerbliche Labors zu senden, die vom ECDC mit der Sequenzierung beauftragt wurden.

Die Aufstockung um 337,7 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und um 329,6 Mio. EUR an Mitteln für Zahlungen soll durch die Inanspruchnahme der Solidaritäts- und Soforthilfereserve in Höhe von 121,5 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und Mitteln für Zahlungen für den dringendsten Bedarf gedeckt werden, während 216,2 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und 208,1 Mio. EUR an Mitteln für Zahlungen über den Entwurf des Berichtigungshaushaltsplans Nr. 2/2021 bereitgestellt werden sollen.¹

¹

COM(2021) 200 vom 24.3.2021.

I. ENTNAHME

I.1

a) Bezeichnung der Haushaltslinie

30 04 01 – Solidaritäts- und Soforthilfereserve

b) Zahlenangaben (Stand: 18.3.2021)

	Verpflichtungen	Zahlungen
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
2 Mittelübertragungen	0,00	0,00
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	0,00	0,00
5 Verfügbare Mittel (3-4)	1 223 450 000,00	1 223 450 000,00
6 Beantragte Entnahme	121 500 000,00	121 500 000,00
7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5-6)	1 101 950 000,00	1 101 950 000,00
8 Anteil der Entnahme an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	9,93 %	9,93 %
9 Anteil der kumulierten Entnahmen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt	entfällt

c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	Verpflichtungen	Zahlungen
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00	0,00
2 Verfügbare Mittel am 18.3.2021	0,00	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt	entfällt

d) Begründung

Gemäß Artikel 9 der Verordnung über den Mehrjährigen Finanzrahmen² soll die Solidaritäts- und Soforthilfereserve Folgendes ermöglichen:

- (a) Unterstützung der Reaktion auf Notsituationen infolge von Katastrophen größeren Ausmaßes, die vom Solidaritätsfonds der Europäischen Union abgedeckt sind, dessen Zielsetzungen und dessen Anwendungsbereich in der Verordnung (EG) Nr. 2012/2002 des Rates festgelegt sind; und
- (b) rasche Deckung eines punktuellen Bedarfs an Hilfeleistungen innerhalb der Union oder in Drittländern infolge von Ereignissen, die bei der Aufstellung des Haushaltsplans nicht vorhersehbar waren; sie ist insbesondere bestimmt für Notfall- und Soforthilfemaßnahmen nach von Buchstabe a nicht abgedeckten Naturkatastrophen und vom Menschen verursachten Katastrophen, humanitäre Krisen aufgrund von Bedrohungen der öffentlichen Gesundheit, der Tier- oder Pflanzengesundheit von großem Ausmaß sowie für besondere Belastungssituationen an den Außengrenzen der Union, die durch Migrationsströme entstehen, sofern die Umstände es erfordern.

² Verordnung (EU, Euratom) 2020/2093 des Rates vom 17. Dezember 2020.

II. AUFSTOCKUNG

II.1

a) Bezeichnung der Haushaltslinie

06 07 01 – Soforthilfe innerhalb der Union

b) Zahlenangaben (Stand: 18.3.2021)

	Verpflichtungen	Zahlungen
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	0,00	90 000 000,00
2 Mittelübertragungen	0,00	0,00
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	0,00	90 000 000,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	0,00	34 724 060,41
5 Verfügbare Mittel (3-4)	0,00	55 275 939,59
6 Beantragte Aufstockung	75 500 000,00	75 500 000,00
7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5+6)	75 500 000,00	130 775 939,59
8 Anteil der Aufstockung an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	entfällt	83,89 %
9 Anteil der kumulierten Aufstockungen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt	entfällt

c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	Verpflichtungen	Zahlungen
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	0,00	5 885,00
2 Verfügbare Mittel am 18.3.2021	0,00	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	entfällt	100,00 %

d) Begründung

Die Kommission schlägt vor, das Soforthilfeinstrument um 231,7 Mio. EUR aufzustocken, einschließlich 75,5 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und Mitteln für Zahlungen im Rahmen der vorliegenden Mittelübertragung, und das wie folgt:

- 31 Mio. EUR für die Entwicklung, Bewertung und Anpassung neuer Tests zur Reverse-Transkriptase-Polymerase-Kettenreaktion (RT-PCR) für jede neu auftretende COVID-19-Variante, bevor sie eingeführt werden können, wobei ausreichende Testkapazitäten in den Mitgliedstaaten sichergestellt werden müssen, wie in der Mitteilung der Kommission über den HERA Incubator³ (Health Emergency Preparedness and Response Authority – EU-Behörde für die Krisenvorsorge und -reaktion bei gesundheitlichen Notlagen) dargelegt;
- 2,5 Mio. EUR für weitere Arbeiten im Zusammenhang mit der Plattform für den Austausch von Reiseformularen. In der laufenden Pilotphase des Projekts ist die Austauschplattform technisch bereit, Verbindungen zu den digitalen Archiven von drei Mitgliedstaaten herzustellen, die sich freiwillig dazu gemeldet haben. Diese zusätzlichen Mittel werden es ermöglichen, die Zahl der verbundenen Mitgliedstaaten zu erhöhen und eine Rechtsgrundlage im EU-Recht (einen Durchführungsrechtsakt) für den grenzüberschreitenden Austausch personenbezogener Daten zu schaffen;

³

COM(2021) 78 vom 17.2.2021.

- 11 Mio. EUR für die Abwasserüberwachung, die sich als wirksames, zuverlässiges und kostengünstiges Mittel zur Feststellung des Vorhandenseins von Viren erwiesen hat. Wie in der Mitteilung der Kommission über COVID-19 und einen gemeinsamen Ansatz für eine sichere und dauerhafte Öffnung⁴ dargelegt, ermöglicht ein gemeinsames Konzept zur Einführung einer systematischen Überwachung von SARS-CoV-2 und seiner Varianten in Abwässern in der EU eine sehr frühe Erkennung, was wiederum eine Untersuchung großer Bevölkerungsgruppen ermöglicht, um herauszufinden, wo eine eingehendere Analyse erforderlich ist;
- 31 Mio. EUR für die Vorbereitungsarbeiten zur Schaffung eines gemeinsamen Rahmens für ein digitales grünes Zertifikat⁵ für den Nachweis über Impfung, Testung und Genesung, um auf EU-Ebene ein Konzept für die Ausstellung, Überprüfung und Anerkennung interoperabler Zertifikate zur Erleichterung des freien Personenverkehrs während der COVID-19-Pandemie einzuführen.

⁴

COM(2021) 129 vom 17.3.2021.

⁵

COM(2021) 130 vom 17.3.2021.

II.2

a) Bezeichnung der Haushaltslinie

06 10 01 – Europäisches Zentrum für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten

b) Zahlenangaben (Stand: 18.3.2021)

	Verpflichtungen	Zahlungen
1 Mittel des Haushaltjahres (ursprünglicher Ansatz + BH)	78 525 714,00	78 525 714,00
2 Mittelübertragungen	0,00	0,00
3 Gesamtmittel des Haushaltjahres (1+2)	78 525 714,00	78 525 714,00
4 Bereits in Anspruch genommene Mittel	78 525 714,00	13 530 694,43
5 Verfügbare Mittel (3-4)	0,00	64 995 019,57
6 Beantragte Aufstockung	46 000 000,00	46 000 000,00
7 Gesamtmittel bis Ende des Haushaltjahres (5+6)	46 000 000,00	110 995 019,57
8 Anteil der Aufstockung an den Mitteln des Haushaltjahres (6/1)	58,58 %	58,58 %
9 Anteil der kumulierten Aufstockungen im Sinne des Artikels 30 Absatz 1 Buchstabe b HO an den endgültigen Mitteln des Haushaltjahres	entfällt	entfällt

c) Einnahmen aus Einziehungen (aus dem Vorjahr übertragene Mittel)

	Verpflichtungen	Zahlungen
1 Verfügbare Mittel am Jahresanfang	1 469 305,57	1 469 305,57
2 Verfügbare Mittel am 18.3.2021	0,00	0,00
3 Ausführungsrate [(1-2)/1]	100,00 %	100,00 %

d) Begründung

Die Kommission schlägt vor, die Mittel des Europäischen Zentrums für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten (ECDC) um 106 Mio. EUR aufzustocken, darunter 46 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und Mitteln für Zahlungen im Rahmen der vorliegenden Mittelübertragung.

Das ECDC hat bereits einen Rahmenvertrag für Notfälle geschlossen, der es insbesondere Mitgliedstaaten mit begrenzten oder keinen Kapazitäten zur vollständigen Genomsequenzierung ermöglicht, Proben an ein oder mehrere gewerbliche Labors zu senden, die vom ECDC mit der Sequenzierung beauftragt wurden, wofür das ECDC einen Betrag in Höhe von 4 Mio. EUR im Rahmen der ihm derzeit zur Verfügung stehenden Mittel umschichten konnte. Durch die gegenwärtige Aufstockung kann das ECDC allen Mitgliedstaaten diese Kapazitäten auf umfassendere Weise bereitstellen.

Die zusätzlichen Mittelzuweisungen werden auch zur Deckung der Kosten im Zusammenhang mit dem Transport viraler Proben für die Sequenzierung sowie zur Unterstützung des Kapazitätenaufbaus in den Mitgliedstaaten vor der Einrichtung der EU-Behörde für die Krisenvorsorge und -reaktion bei gesundheitlichen Notlagen (Health Emergency Preparedness and Response Authority – HERA) verwendet.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2021

The tables below show the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2021, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Transfer Ref	Content	Commitment Appropriations carried-over Reserve (EUR)	Commitment Appropriations 2021 Reserve (EUR)				
			Total	Internal (excluding EUSF)	EUSF	External	End-of-Year Cushion (25%)
	General Budget 2021 - Initial appropriations	0	1,273,450,000	143,263,125	477,543,750	334,280,625	318,362,500
	General Budget 2021 - EUSF advances (Article 4a (4) EUSF Regulation)				-50,000,000		
	DAB2 carryover EUSF	47,981,598			47,981,598		
	DAB2 mobilisation EUSF	-47,981,598			-47,981,598		
DEC 02	Mobilisation of the SEAR to support the roll out of Covid-19 vaccination in Africa	-	100,000,000			100,000,000	
DEC 03	Mobilisation of the EUSF to provide assistance to Greece and France in relation to regional natural disasters and to Albania, Austria, Belgium, Croatia, Czechia, Estonia, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Montenegro, Portugal, Romania, Serbia, Spain in response to the major public health emergency caused by the COVID-19 pandemic in early 2020		427,543,750		427,543,750		
DEC 05	Mobilisation of the SEAR for new Covid-19 actions under ESI and ECDC		121,500,000	121,500,000			
	Total transfer proposals	0	649,043,750	121,500,000	427,543,750	100,000,000	0
	Remainder	0	624,406,250	21,763,125	0	234,280,625	318,362,500
	Total remainder of commitment appropriations		624,406,250				

Transfer Ref	Content	Payment Appropriations carried-over Reserve (EUR)	Payment Appropriations 2021 Reserve				
			Total	Internal (excluding EUSF)	EUSF	External	End-of-Year Cushion (25%)
	General Budget 2021 - Initial appropriations	0	1,273,450,000	143,263,125	477,543,750	334,280,625	318,362,500
	General Budget 2021 - EUSF advances (Article 4a (4) EUSF Regulation)				-50,000,000		
	DAB2 carryover EUSF	47,981,598			47,981,598		
	DAB2 mobilisation EUSF	-47,981,598			-47,981,598		
DEC 02	Mobilisation of the SEAR to support the roll out of Covid-19 vaccination in Africa	-	100,000,000			100,000,000	
DEC 03	Mobilisation of the EUSF to provide assistance to Greece and France in relation to regional natural disasters and to Albania, Austria, Belgium, Croatia, Czechia, Estonia, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Montenegro, Portugal, Romania, Serbia, Spain in response to the major public health emergency caused by the COVID-19 pandemic in early 2020		427,543,750		427,543,750		
DEC 05	Mobilisation of the SEAR for new Covid-19 actions under ESI and ECDC		121,500,000	121,500,000			
	Total transfer proposals	0	649,043,750	121,500,000	427,543,750	100,000,000	0
	Remainder	0	624,406,250	21,763,125	0	234,280,625	318,362,500
	Total remainder of payment appropriations		624,406,250				